Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 9 (1955)

Heft: 2

Artikel: Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel = Deux maisons familiales à

Aesch près Bâle = Two family houses at Aesch near Basle

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-328964

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

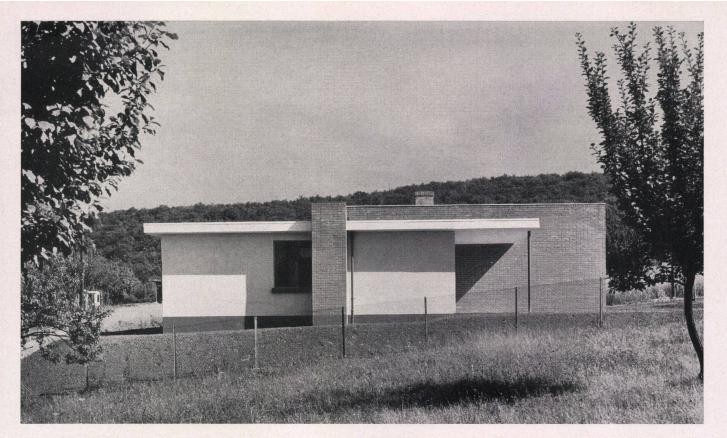
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel

Deux maisons familiales à Aesch près Bâle Two family houses at Aesch near Basle

> Architekten: Ulrich Löw STV, Theo Manz SWB, Basel

Oben / En haut / Top: Haus 1 von Westen gesehen. Maison 1 vue de l'ouest. House No. 1 seen from the west.

A Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Plan ground floor 1:200

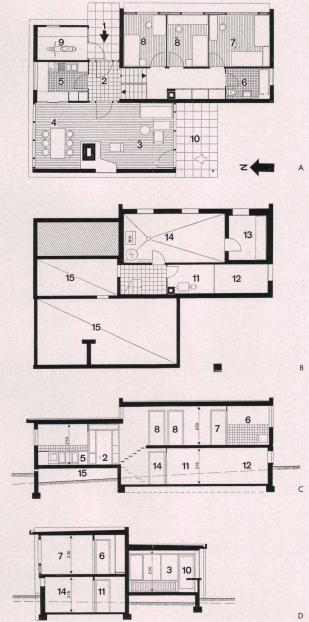
Grundriß Kellergeschoß / Plan de la cave / Plan basement 1:200

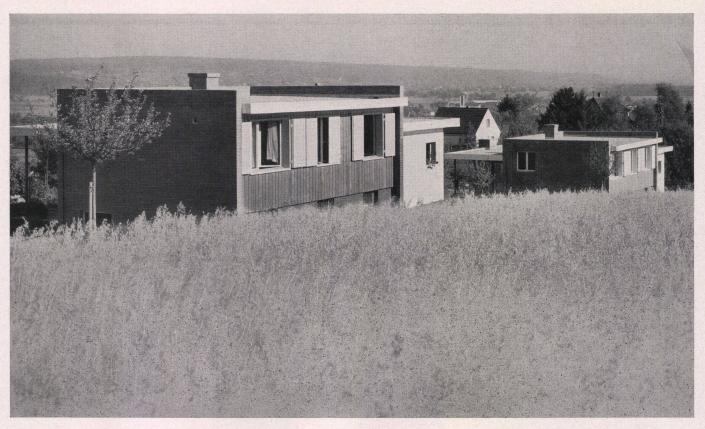
Längsschnitt / Coupe longitudinale / Vertical section 1:200

Querschnitt / Coupe transversale / Section 1:200

- 1 Gedeckter Eingang / Entrée couverte / Covered entrance

- 1 Gedeckter Eingang / Entrée couverte / Covered entrance
 2 Halle / Hall
 3 Wohnraum / Salle de séjour / Living room
 4 Eßplatz / Coin des repas / Dining space
 5 Küche / Cuisine / Kitchen
 6 Bad, WC / Bains, WC / Bath, WC
 7 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room
 8 Kinderzimmer / Chambre d'enfants / Children's room
 9 Einstellraum und Werkstatt / Débarras et atelier /
 Storage room and workshap
 10 Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert en plein air /
 Covered seating space
 11 Heizung / Chauffage / Heating
 12 Abstellraum / Débarras / Storage room
 13 Gemüse- und Luftschutzkeller / Cave à légumes et de
 défense passive / Vegetable cellar and airraid shelter
 14 Trockenraum mit Waschmaschine / Sécherie avec
 machine à laver / Drying room with washing machine
 15 Hohlraum / Vide / Cavity





Gesamtansicht der beiden Häuser von Südosten. Vue des deux maisons du sud-est. General view of the two houses from the south east.

Aufgabe

Auf einem zirka 1600 qm großen Grundstück zwischen Aesch und Pfeffingen waren für zwei befreundete Familien zwei kleine Einfamilienhäuser zu erstellen. Das Raumprogramm war für beide Häuser weitgehend identisch, so daß im Sinne einer rationellen Erstellung ein einheitlicher Grundriß entwickelt wurde. Verlangt waren ein großer Wohn-Eßraum mit Cheminée und Sitzplatz, drei kleine Schlafzimmer, Küche, Bad/WC, Einstellraum und Werkstatt für Motorrad sowie die nötigen Kellerräume.

Lösung

Das Grundstück fällt leicht von Süden nach Norden; südlich steigt der Blick zur erhöhten Burgruine Pfeffingen, während sie hangabwärts nach Norden eine prächtige Aussicht über das Birstal und die Stadt Basel bis in die Vogesen bietet. Von dieser gleichwertigen Nord-Süd-Orientierung des Bauplatzes wurde bei der Projektierung ausgegangen und der 32 qm große Wohnraum so angeordnet, daß er sich mit 4 m breiten Fensterelementen nach beiden Richtungen öffnet, wobei im Süden der gedeckte Sitzplatz vorgelagert ist. Die Anpassung an das Gefälle wurde erreicht durch eine Staffelung der Häuser in halbe Geschosse, wobei Schlafzimmer und Bad/WC sechs Tritte höher, die Kellerräume sechs Tritte tiefer als das Wohngeschoß liegen. Während im Haus 2 das freistehende Cheminée den Eßplatz vom Wohn-

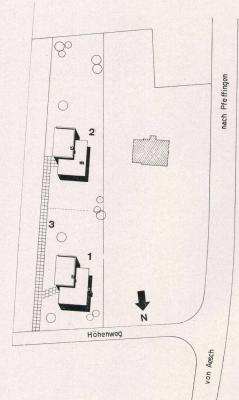
Gesamtansicht von Nordosten mit dem Zugangsweg. Vue du nord-est avec le chemin d'accès. General view from north east, with approach road.





Situation / Site plan 1:1000

1 Haus 1 / Maison 1 / House No. 1 2 Haus 2 / Maison 2 / House No. 2 3 Zugangsweg / Chemin d'accès / Approach road



teil trennt, mußte es im Haus 1 aus Gründen der Möblierung an die Außenwand verlegt werden.

Der kubische Aufbau der Häuser bringt klar die grundrißliche Organisation, den niedrigen Wohnteil und den höhergelegenen Schlafteil, zum Ausdruck. Die geschichtete Lagerung am Hang wird noch unterstrichen durch die flachen Dächer, welche außerdem die freie Aussicht nach allen Richtungen ermöglichen und den Blick vom oberen Haus nach Norden über das untere hinweg offenhalten. Da jedoch bei den heutigen Auffassungen von Heimatschutz solche Argumente meist taube Ohren finden, mußte einmal mehr das Schlagwort von der »Verunstaltung der Landschaft« zuerst niedergekämpft werden, bis eine Baubewilligung erteilt wurde und mit dem Bau begonnen werden konnte.

Konstruktion

Kellermauerwerk in Beton, Außenwände im Wohngeschoß in Fricker-Isoliersteinen, im Schlafgeschoß in Sichtbacksteinen mit Isolation, Ostwand in Holz. Zwischenwände in Backstein und Schlackenplatten. Zwischendecken in Stahlbeton. Flachdächer in Beton mit Korkisolation. Dachrinnen im Beton ausgebildet. Dachhaut in bekiestem Asphalt.

Innenausbau

Radiatoren-Olheizung mit 3000-Liter-Tank. Vollautomatische Waschmaschine. Vollständig eingebaute Küche mit durchgehenden Schränken zum Wohn-Eßzimmer. Kühlschrank. Bodenbeläge Parkett, Linol und Solnhoferplatten. Wände Abrieb und Tapete. Alle Fenster DV, teilweise mit Rolladen, teilweise mit Klappladen ausgerüstet.

Kosten

Reine Gebäudekosten inklusive Honorgr 59 400 Fr. Umgebung und Erschließung, Gebühren und Bauzinsen 5400 Fr. Total ohne Land 64800 Fr.

L. u. M.

Kubikinhalt nach SIA-Normen 567 cbm. Baujahr 1954.

Gedeckter Sitzplatz mit dem Wohnraum. Séjour couvert avec salle de séjour. Covered seating space with living room.



Wohnraum im Haus 1. Salle de séjour de la maison 1. Living room in house No. 1.

2/1955

Konstruktionsblatt

Plan détachable Design sheet

Fenster und Türelement

Elément de fenêtre et de porte Window and door element

Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel

Deux maisons familiales à Aesch près Bâle Two one-family houses in Aesch near Basle

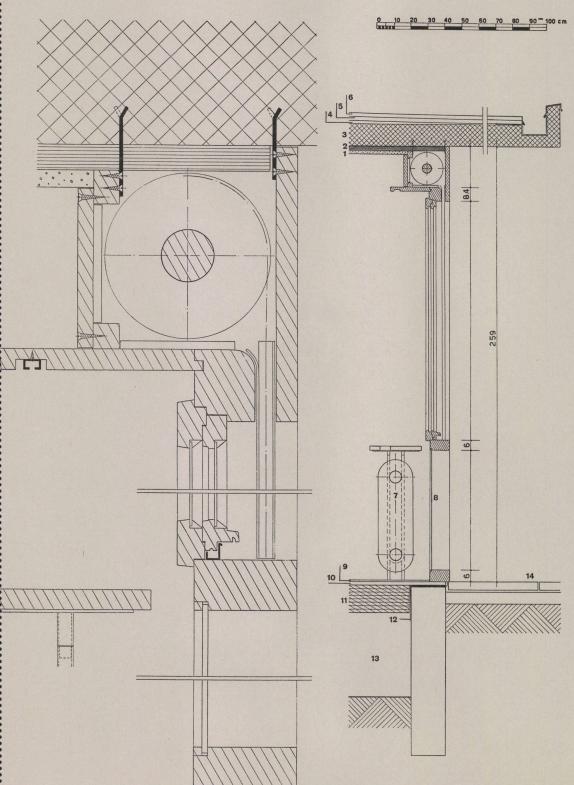
Architekten: Ulrich Löw STV, Theo Manz SWB, Basel

- 1 Pflasterdecke / Plafond dallé / Plaster ceiling
 2 Corrabitzplatten, 3 cm stark / Dalles de Corrabitz de 3 cm d'épaisseur / Corrabitz slabs, 3 cm. thick
 3 Armierte Betonplatte / Dalle de béton armé / Peinforced concrete slab
 4 Gefällsbeton / Béton à inclinaison / Drop concrete
 5 Gußasphalt, 2 cm / Asphalte coulé, 2 cm / 2 cm. layer of poured asphalt
 6 Bohnenkiesaufschüttung / Gravelage / Rough gravel banking
 7 Träger für Radiator und Fenstersims / Console du radiateur et appui de fenêtre / Radiator and window-sill supports
 8 Drahtglasfüllung / Verre armé / Wire glass filling
 9 Klebparkett BW / Parquet collé BW / Parquet BW
 10 Unterlagsboden / Faux-plancher / Floor base
 11 Stahlbetondecke / Plafond en béton armé / Reinforced concrete ceiling
 12 Dachpappe / Carton bitumé / Roofing felt
 13 Hohlraum / Vide / Hollow space

- felt

 13 Hohlraum / Vide / Hollow space

 14 Zementplatten / Dalles de ciment /
 Cement slabs



Cheminée und Blumenfenster

Cheminée et vitrine de fleurs Fire place and flower window

Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel

Deux maisons familiales à Aesch près Bâle Two one-family houses in Aesch near Basle

> Architekten: Ulrich Löw STV, Theo Manz SWB, Basel

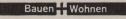
- 1 Pflasterdecke / Plafond dallé / Plaster
- 1 Pflasterdecke / Plafond dallé / Plaster ceiling
 2 Corrabitzplatten, 3 cm stark / Dalles de Corrabitz de 3 cm d'épaisseur / Corrabitz slabs, 3 cm. thick
 3 Armierte Betonplatte / Dalle de béton armé / Reinforced concrete slab
 4 Gefällsbeton / Béton à inclinaison / Drop concrete
 5 Gußasphalt, 2 cm / Asphalte coulé, 2 cm / 2 cm. layer of poured asphalt
 6 Bohnenkiesaufschüttung / Gravelage / Rough gravel banking

- 6 Bonnenkiesautschuttung / Gravelage / Rough gravel bonking 7 Isolitkamin, 25/24 cm / Cheminé Isolit, 25/24 cm / Isolit chimney, 25/24 cm. 8 Sandfüllung / Sable / Sand filling 9 Rauchklappe / Clapet de tirage / Smoke

- flu
 10 Chamotte-Auskleidung / Revêtement de chamotte / Fire brick casing
 11 Betonplatte, gestrichen / Dalle de béton, peinte / Painted concrete slab
 12 Schaufensterglas, 10 mm / Verre de vitrine de 10 mm / Plate glass window, 10 mm.
 13 Holznische / Niche en bois / Firewood
- corner
 14 Gasrohrstütze, 2" / Console de conduite de gaz 2" / Gas pipe support, 2"

Konstruktionsblatt

Plan détachable Design sheet



2/1955

